

## SZUTEST

6i 'YbYfUht f [ fi Vi '-GC - \$\$\$gYfhZ\_U" nY" ]\_Yf]bY [ " fY 'kUgUFUba i j Y" fYh'a ] hf"

## 2000/14/EC

GYG'nUthia '\_UV]b][ fi d'Ufz\$\$\$#( #97 '5j fi dU [ ' f ' h ' m bYfa Y ] ]bY [ " fY 'WghYX] ]f"

u\_i ; 'Wz' !: UniZ) \$<nZ; : '\$Z

Voltaj	Standby Güç (ESP)		Prime Güç (PRP)		
	kVA	kW	kVA	kW	Amp
400/230	43,00	34,40	39,00	31,20	56,00

Standby Güç (ESP): ; 'j Yb]f' VVY\_Y'\_UnbU 'ibib'\_Yg]a Yg]Xi fi a i bXUzXY ] \_Yb'Y\_Y\_hf\_]m'\_Y [ ' , 'Ya ]b'Yfa YXY'\_j "'Ubiri'"9GDZ'-GC' ) & , 'Yi ni a 'i Xi f'"5 'ifi m'\_Ya YnY' ]n]b] Yf]a Ya ] hf"

Prime Güç (PRP): 8Y ] \_Yb'Y\_Y\_hf\_]m'\_Yz [ ' , 'Ya ]b'Yfa YXYzmi'\_gibifgin' , U' a U gUUh] ] b'\_j "'Ubiri'"DF DZ'-GC' ) & , 'Yi ni a 'i Xi f'"-GC' '\$(\* nU [ " fY' %&gUUh, U' a U'dYf]ncXi bXU' %gUUh%\$i ' U' ifi m'\_Ya Y ] ]b'\_j "'Ubiri'"

## GH5B85F H'x N9@@? @9F

Gi 'gc i 'ta U'iX]nY" a c'cf  
 FUXntUht f] Y'a Y\_Ub]\_ZUb  
 8" bYb] Y'giWU\_dUf, U'UFU'Xc\_i ba Umi" b'YnYb'\_cfi ni W'\_UZyg  
 9'Y\_hf\_]a Uf 'a c'cfi j'Y' UF^U'YfbUht f'  
 5'\_f]i f i b'Ug]h]z'\_UV'c'Ufi j'Y'g\ dUgi  
 A c'cfV'c'\_gi ni 'igihWgi  
 uY'\_ UgY j'Y'hfY ja " b'Yn]WYU'\_cn'Uf' UgYnY'YbY [ fY nU\_ih]ub\_i  
 9gb'\_nU\_ihVU 'Ubh'\c'fhi a 'Ufi  
 HY'\_nU\_h]\_iz] Y < nU'itha 'gibiZi' U'YfbUht f'  
 9bX' g'f]nY'\_UdUg]YXY'gi gh fi W j'Y'YgbY'\_ Y]\_ca dYbgUht f'  
 9'Y\_hfcb]\_U'\_ 'Uf^V\Uni  
 ?i 'Uba Uj'Y'a cb]U'\_j]Uj i ni

## >9B9F 5Hx F '8CB5B-A 'G9u9B9? @9F

### MOTOR

! 'I nU'\_fUXntUht f' 'gc i 'ta U  
 ! 'MU\_ihtgi 'UniWZ]hfY

### ALTERNATÖR

! 'gihWz' fi h' VYh' b'Yn]WY  
 ! 'u\_i ' U'Yf]

### KONTROL PANOSU

! ' Uf^Ua dYfa YfYg]

### YARDIMCI DONATILAR

! 'MU 'Vc' U'ha UzY' dca dUgi  
 - Egzoz susturucusu, meskûn mahal tip  
 ! 'A i \UZnU'\_UV]b] /gYg nU'itha 'ih]d j'YnU'U, i'\_U'Ub'hd  
 - Römorklar  
 ! '5'YhU'\_ja i'fVU'\_ja ] ]bt  
 ! '5b'U'MU\_ih]Uub\_i

### TRANSFER PANOSU

- Üç veya dört kutuplu transfer sistemi  
 ! 'y, j'YnU'X' fh\_j h' d'ia c'cfi ' i\_j ' U'Yf]

## 8 N9@A C HCF 'x N9@@? @9F

Üretici		Cummins
Model		4BT3,9-G2
G]jbX]fj Y' HUgUfia		( G]jbX]fj ZGifU'i H]d
Hava Emme		Hi fVc' UF'ı
Maksimum Standby Güç		1500 d/dk
		40,00 kW [54,00HP]
Toplam Silindir Hacmi	L	3,900
Çap ve Strok	mm	102 x 120
Gıı hıfa U'C fUbi		17,3:1
Norminal Devir	d/dk	1500
Governör Tipi		Elektronik
MU' ? UdUg]Yg]	L	11,00
Su Kapasitesi	L	19,20
Emilen Hava Debisi	m <sup>3</sup> /dk.	2,70
Radyatör Hava Debisi	m <sup>3</sup> /dk.	120,00
Egzoz Gaz Debisi	m <sup>3</sup> /dk.	6,50
Elektrik Sistemi		24 V d.c.
MU_ihH' _Yıfa ]	Yük	%100
	L/sa	9,30

## 5@H9F B5Hx F 'x N9@@? @9F

Üretici		Aksa
Modeli		AK232
Frekans	Hz	50
Güç	kVA	40,00
HUgUfia		: if, UginZ( 'i hı d'i
Cos fi		0,80
: Un'GUmgı		3
Voltaj	V	400/230
MU'ıha 'GibiZ		H
_Un'G]gıYa ]		Elektronik ( AVR )

## 6CM Hıj Y'5 ı @?

5, İ; fi d	?i fi '5 ifi_	Boy	En	Yükseklik	MU_ih8Ydc ? UdUg]Yg]
	kg.	mm.	mm.	mm.	L
APD 43 C	860,00	1860,00	900,00	1380,00	154,00
Kabinli Grup	?i fi '5 ifi_	Boy	En	Yükseklik	MU_ih8Ydc ? UdUg]Yg]
	kg.	mm.	mm.	mm.	L
ASM 4A	1240.00	2500	970	1560	154

# APD 43 C

Motor : Cummins  
Alternatör : Aksa  
Kontrol Sistemi : P 602



## 1 P 602 - Kontrol Sistemi



- 1 ; YbY`Xi fi a `j Y`" , a Y`V`[ ]Yf`[ " ghYf`Y`Y`fUbi"
- 2 9`fUb`V`[ ]Yf`b`])YfYfa`Y`Vi`hcbi`"
- 3 GUnzU`Vi`hcbi`"
- 4 C`fU`U`Ufa`i`[ " ghYf`Y`g]"
- 5 8i`fi`a`@98`fYf`]"
- 6 uU`i`a`U`Y`\_]gY`a`Y`Vi`hcb`Ufi"

## 2 Cihazlar

8G9za cXY`\*\$&\$`chca`U`\_`Y`VY`Y`UfinU`]n`Ya`Y`j`Y`YbYfU`f`\_`cbf`c`a`cX`~`"  
9`Y`\_`fcb`\_`U`\_`U`f`V`U`ni` ; ]f`" % , ! & \* ( j`c`h`z`u`i`\_`i` `&+`z`j` ) `5`f`&( `j`k`j`Y`ntU`%`z`j`c`h` ) `5`f`&U`k`  
5`V`Y`Xi`f`Xi`fa`U`Vi`hcbi`j`Y`\_`cbf`c`XY`j`f`Y`f`j` , ]b`g`[`c`f`U`U`f`"

## 3 Müdi`j`Y`6`cnU`

7`\_`Un`U`f` , Y`\_`\_`g`U`X`Ub`]a`U`Y`X`]a` ]`d`Ubc`\_`UV`]b`Y`a`cb`U`^`nt`U`i`r`i`"D`Ubc`g`U`W`z`c`g`Z`h`\_`]a`n`U`g`U`i`]Y`\_`Ud`U`b`U`\_`g`U`W`  
m`i`n`Y`m`\_`c`f`c`n`c`b`U`X`]f`Y`b` , ]`\_`U`Y`[`Y`h`f`]f`"D`c`m`Y`g`h`Y`f`V`Y`\_`\_`l`c`n`V`c`n`U`j`Y`Z`f`i`b`U`a`U` ]`Y`a` ]Y`d`Ubc`\_`UV`]b`Y`g`c`b`X`Y`f`Y`W`  
X`U`n`U`b`\_`i`V`c`n`U`n`U`i`r`i`?`]`h`]`Y`a`Y`b`Y`Y`]d`Ubc`\_`Ud`U`i`]Y`V`U`n`U`f`U`i`U`a`U`\_`c`\_`U`n`X`i`f`"

## 4 Montaj

?`cbf`c`d`Ubc`g`i`z`Y`b`Y`f`U`f`[`fi`Vi`\_`U`g`]g`~`n`Y`f`b`X`Y`\_` , Y`\_`\_`U`n`U`\_`U`f`]Y`V`U`\_`U`ba`i`h`i`"D`Ubc`z`Y`b`Y`f`U`f`[`fi`Vi`bi`b`i`g`U`\_`n`U`b`  
k`U`f`U`z`b`U`f`[`fi`V`U`U`Y`f`b`U`c`f`k`U`f`U`z`b`X`U`b`V`U`\_`i`b`V`U`k`m`Y`f`Y`\_`h`f`]a` ]`h`f`"

## 5 Jeneratör Kontrol Ünitesi

&\$\$\_j`5`X`U`\_`j`Y`\_` , \_`\_`[` , XY`\_`]Y`b`Y`f`U`f`[`fi`d`U`f`ia`i`n`X`U`8`G`9`\*`\$&\$`\_`cbf`c`a`cX`~`"gh`U`b`X`U`f`X`i`f`"A`cX`~`z`[`U`n`j`Y`X`]n`Y`  
a`c`h`c`f`i`Y`b`Y`f`U`f`[`fi`d`U`f`i`b`c`h`c`a`U`\_`\_`c`\_`U`f`U`\_` , U`i`h`i`f`i`a`U`g`i`j`Y`X`i`f`i`fi`a`U`g`i`b`i`[`Y`f` , Y`\_`Y`\_`h`f`]f`"A`cX`~`z`Y`b`Y`f`U`f`f`b`  
Z`Y`\_`U`b`g`i`z`c`k`U`f`z`U`\_`ja`i`z`a`c`h`c`f`n`U`\_`V`U`g`i`b`V`Z`g`c`i`h`a`U`g`i`m`i`g`i`V`U`\_`i`i`z` , U`i`a`U`g`U`U`h`z`U`\_`\_`j`c`k`U`f`b`i`]n`Y`n`Y`V`\_`j`Y`@`7`8`  
Y`\_`f`U`b`X`U`[`"gh`Y`f`Y`V`\_`\_`Y`\_`]X`Y`k`U`g`U`f`U`ba`i`h`i`f`"5`m`i`V`U`a`cX`~`"Y`V`Y`j`c`k`U`f`b`i`j`Y`Z`Y`\_`U`b`g`i`b`i`]n`Y`f`j`Y`m`Y`X`Y`\_`Y`b`Y`f`U`f`f`  
[`fi`Vi`\_`]Y`c`b`U`V`U`\_`i`[` , ]f`U`b`g`Z`Y`f`g`]g`h`Y`a`]b`\_`\_`cbf`c`Y`X`Y`f`>Y`b`Y`f`U`f`f`X`Y`U`f`i`n`U`a`Y`n`X`U`b`U`[`Y`X`]`b`X`Y`c`h`c`a`U`\_`\_`c`\_`U`f`U`\_`  
Y`b`Y`f`U`f`f`X`i`f`i`fi`i`f`j`Y`[ ]`]U`f`i`n`U`a`cX`~`b`"b`d`U`b`Y`]b`X`Y`@`7`8`Y`\_`f`U`b`X`U`[`"gh`Y`f`]f`"

### Standart Özellikler

- A`\_`\_`f`c`]`Y`a`V`Y`]Y`\_`cbf`c`"
- @`7`8`Y`\_`f`U`b`X`U`z`V`[ ]Y`f`\_`c`\_`U`m`c`\_`i`a`U`"
- (!`g`i`f`U`z`\*(`!`%`&`[`f`U`Z`\_`Y`\_`f`U`b`"
- Y`V`Y`\_`j`Y`\_`Y`b`Y`f`U`f`[` , ]Y`f`]U`f`U`g`i`b`X`U`f`U`b`Z`Y`f`\_`cbf`c`~`"
- x`b`d`U`b`Y`~`n`Y`f`]b`X`Y`b`a`U`b`\_`Y`~`d`f`c`[`f`U`a`\_`U`a`U`"
- 6`i`h`c`b`U`f`i`b`n`Y`f`Y`\_`]a`]j`Y`]`Y`h`a`Y`g`]g`h`Y`a`]\_`c`\_`U`n`i`
- x`b`d`U`b`Y`X`Y`b`d`f`c`[`f`U`a`\_`U`a`U`"
- I`n`U`\_`f`U`b` , U`i`h`i`f`a`U`"
- <`U`Z`n`U`n`U`\_`U`m`i`h`i` )`U`U`f`a`i`[`"f`Y`V`]a`Y`"
- ?`cbf`c`h`\_`U`f`i`G`h`c`d`G`i`z`f`Z`A`U`b`\_`Y`z`C`h`c`a`U`\_`\_`z`H`Y`g`r`z`G`U`f`z`V`i`h`c`b`U`f`i`"@`7`8`Y`\_`f`U`b`V`[ ]g`]b`]Y`f`Y`h`a`Y`h`i`i`"

# APD 43 C

Motor : Cummins  
Alternatör : Aksa  
Kontrol Sistemi : P 602



## Ölçme Göstergeleri

A C H C F  
A c h c f X Y j f j"  
M U ` V U g i b W`  
G i ` g i V U \_ i i`  
u U i a U g U U j`  
5 \_ j c` t U t`  
5 n t f U b U V j` j f n U a U b` U a U`  
> 9 B 9 F 5 H x F  
J c` t U` f @ @ z @ B L`  
5 \_ j a ` U f` f @ @ z @ B L`  
: f Y \_ U b g`  
9 6 9 ? 9  
J c` t U` > f @ @ z @ B L`  
: f Y \_ U b g`  
Y V Y \_ Y < U n i f`  
Y V Y \_ Y 8 Y j f Y X Y`  
> Y b Y f U h f < U n i f`  
> Y b Y f U h f 8 Y j f Y X Y`

## Koruma Devreleri

? 5 N  
U f` U` Y` f b U h f U f i n U g i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ U \_ j c` t U t`  
G h c d` U f i n U g i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ Y b Y f U h f j c` t U t`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ Y b Y f U h f Z Y \_ U b g i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ a c h c f` \ i n i`  
8` \_ \_ n U ` V U g i b W`  
M \_ g Y \_ g i ` g i V U \_ i i`  
8 I F 8 I F A 5` 5 @ 5 F A @ 5 F =  
G h U f i U f i n U g i`  
5 W` g h c d`  
8` \_ \_ n U ` V U g i b W`  
M \_ g Y \_ g i ` g i V U \_ i i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ a c h c f` \ i n i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ Y b Y f U h f Z Y \_ U b g i`  
8` \_ \_ # M \_ g Y \_ Y b Y f U h f j c` t U t`  
M U ` V U g i b , a \_ j f j V U ` U b h g i` n e \_`  
< U f U f Y h a \_ j f j V U ` U b h g i` n e \_`  
9 @ 9 ? H F G 9 @ 5 u A 5  
> Y b Y f U h f U i f i U \_ j a`

## Opsiyon Özellikleri

< U f j W` g Y b g` f` j` Y ` V U g i b , z j i V U \_ i \_ z m` n X Y g Y` \_ \_ c b f c`  
j a \_ U b i` f i n t u f i z` \_ U d U h a U j Y` Y` Y` \_ f j \_ g Y` U f i n U L`  
D 7 f X Y b` I G 6 \_ U V` c` j` Y` a c X` \_ \_ b` c` U` c` U f U \_  
d f c [ f U a ` U b a U g i` j` Y` j` n` Y b Y V` j` a Y g` j` f a U \_ g` \_ \_ a Y h Y L`

## Standartlar

9` Y` Y` \_ f j \_ g Y` ; \_ j` Y b` \_ # 9 A 7 i m i b i \_` 6 G` 9 B` \* \$ - ) \$  
9` Y` \_ f j \_ j` ]` V` U` n` U` f i`  
6 G` 9 B` \* \$ \$ \$ ! \* ! & 9 A 7` a` i U z` n` Y` h` g` h` U` b` X` U` f i`  
6 G` 9 B` \* \$ \$ \$ ! \* ! ( ` 9 A 7` Y a` j` g` n` e` b` g` h` U` b` X` U` f i`

## 9` Y` \_ f j c b` \_ ` 5` \_ ` U f` ^ 7` \ ` U n i`

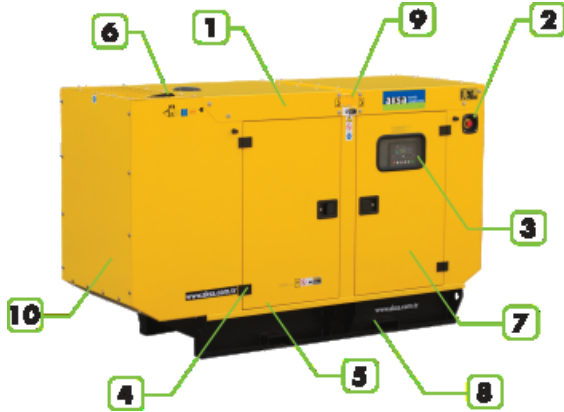
5` \_ ` U f` V` U` n` i` g k` j` W` X` j` b` [ ! a c X Y` j` Y` G A 8` i` Y` \_ b c` c` j` g` j` Y` \_ \_ f Y` h` a` ]` X` j` f` j` Y` m` \_ g Y` \_ j` Y` f` j` a` Y` g` U` j` d` h` f` 5` \_ ` z` j` !` =` \_ U f U \_ f Y` f` j` h` \_  
Y` \_ f` j` g` j` b` Y` [ ` f Y` \_ U f` ^` Y` X` j` ]` f` )` ` U a d Y f z` %` z` j` c` h` f` W` &` j` Y` +` z` j` c` h` f` &` ( ` j` L` )` ;` j` f` \_` %` ,` !` &` \*` ( ` j` c` h` 5` 7` " ` 7` \ ` U` n` ,` i` \_ ` i` \_ i` g` U` X` Y` j` f` Y` n` Y`  
\_ U f` \_ i` \_ c` f` i` b a i` \_ h` f` D f c` j` b Y` %` &` \$` )` # &` ( ` \$` )` :` U f` ^` V` U` n` i` z` j` b` Y` Y` f` :` U f` ^` V` U` n` U` f` i` b` U` [ ` f Y` X` U` U` j` Y` f` j` a` \_ j` z` i` n` i` b` " a` \_` f` \_` z` U` f` i` n` U` c` f` U` b` i` X` U` U`  
X` \_ \_ z` \ ` U` z` j` j` Y` g` i` n` U` n` a` U` g` i` ,` c` \_` X` \_ \_ h` f` " U f` ^` U` f` i` n` U` g` i` ,` i` \_ ` i` a` Y` j` W` h` i` f` " F` :` =` z` j` h` Y` j` Y` a` U` b` n` Y` h` \_` d` U` f` U` n` j` h` Y` f` j` V` U` g` h` f` a` U` " n` Y` " ]`  
;` U` j` U` b` \_ ` j` n` c` Y` ]` [ ` j` f` j` Y` ,` i` \_ ` U` f` i` ( ` \_` f` U` X` U` f` U` h` U` a` U` U` f` U` X` U` n` U` b` i` \_` X` i` f`

# APD 43 C

Motor : Cummins  
Alternatör : Aksa  
Kontrol Sistemi : P 602



## 1 ASM 4A - Kabin



- 1 uY\_l'gUVØUb'ntüdi
- 2 Acil durdurma butonu
- 3 ?cbffc'dUbcgi 'gU 'hUFUZU' UgYmY'a cbhU'Y
- 4 ?cfcncbUXUntübi\_t\_t\_]hj Y'a YbFY Y'Yf
- 5 MU 'Vc U'fa U'a ctef''nYf]bXY j UbU]Y
- 6 Egzoz sistemi kabin içinde, gizli
- 7 <Yf\_]ntübb'UFUZU'VU\_ia i\_c'UmU h'fUbb\_]']hYbYV]']f[ Yb] '\_Udi'Uf
- 8 8Ydc! UgY
- 9 ?UXifa Uj Y'FU 'ia U'bc\_hUgiz' UgYj Yntü'\_UV]b''nYf]bXY
- 10 GYgntü'ihä 'a U'nYa Y'Yf]

## 2 yf' b'<U\_\_ibXU

5\_gU'YbYfUhf f[ fi d'Ufi' ], b'U\_i gh'\_a '\YbX]g'Yf]'hUFUZbXUb'ncf'\Uj Uj Y', Yj fY' UfhUfibU'i nfi i b[Y'] Hf]'Yb'gYg  
ntü'ihä 'iz\_cfi a U'\_UV]b'Yf]/]XYU'gYg'gYj ]mYg]j Y'\_cfi a U'gU 'UnUWU\_ Y\_]XY'hUgUf'Ubi'UF', \_J 5'!&+) \_J 5'[, 'UFU'i 'ibXU  
YbYfUhf f[ fi d'Ufi' ], b'a cX' 'Yfz'g'ntü'ihä '\_UV]b'Yf]z'U, i\_[ fi d''nYf]bY Xc' fi XUb[ ]nX]fa Yntüdi'UV]a Y\_'FYX]f''? UV]b'Yfz  
[ fi VU'\_c'UmYgYf] ]g'j Y'VU\_ia mUdUV]a Y'j Y', U'i hi 'imYfXY dUf, U'XY ] ]a ]bY'c'UbU'\_gU 'UF''5nbi'nUa UbXU'YbYfUhf f  
[ fi Vi bi b', Yj fY'giVW'\_i 'ibU[ 'fY'gc' i ha UdYfZ'fa Ubgi'j Y[ ', ; i\_j 'XY 'Yf]bXY'\Y'U'Ub[ ]gY] ]mY'X' ' '\_'' a YmXUbU  
[ YH]fa YmYV'\_müdiXU'c'a UgibU'X[\_UhYX]YfY'\_UV]b'YfX]h'Unb'YX]a ] X]f''? UV]b'Yf]b', Yj fY'giVW'\_i 'ij Y'gYg  
gY] ]nYgji nfi i bi' i ], b'dfchUfd' hYghYf]ntüdi'Xi\_hUb'gcbfU''fYH]a ]ntüdi'a i 'hi'

## 3 Standart Özellikler

i 8' ' \_dfcZ']j Y'\_Ud'Ua U'U'Übi''Unz'\_ca dU\_h'UgUfia  
i ? UV]b'z'YbYfUhf f'gYH'z'Y[ ncn'g]ghYa ]j Y'XYdc! UgY' hY'\_dU\_Yhc'UFU'\_gYj \_YX]YVW'\_ Y\_]XYzV]fV]f]b]V'' h' b'YmYVW'\_j Y'\_c'Um  
a cbhU'Y', ]b[ Y'] Hf]'a ] Hf]'  
i HYa ]n'Ya Y'] 'Ya ]bXYb[ Y, ]f]Yb', Y\_l[ 'j XYb]b'dUf, U'Ufi'z'dc'nYghYf' hcn'VcnU'mU'\_Ud'Ubif]j Y'Zfib'Ubif  
i 5'Yj ' " b'Ym]V'mü'ihä 'g' b[ Yf]  
i GYf] ]g'bc\_hU'UfibU'\_c'UmYf] ]a  
i ? UV]b ], Yf]g]bXY Y[ ncn'g]ghYa ]j Y'igi'ntü'ihä i  
i \_]hUFUZU[ Yb] '\_Udi'Uf  
i ?]']h]\_Udi''nYf]bXY' YZUZdYbWfYXYb'\_cbffc'dUbcgi bi ]n'YmYV]a Y  
i ? UV]b]b'Xi 'ibU'a cbhU'Y'UV]g'gcd'Vi h'ebi  
i Gc' i ha U'ZÜbi'j Y' 'UF'U'HYfbUhf f' Xc'\_i ba Unt'\_Uf i'\_cfi ba i 'hi f  
i ?]']hYbYb'\_Udi']Y'ntü'ihXc'i a i j Y'U'\_nY'Yf] ]a  
i UgYj Y'\_UV]b''nYf]bXY'\_UXifa U'bc\_hU'Ufi'j Y' Ug]XY'Z'f'\_]ZnW'd'Yf]z'5GA + '\Uf],  
i GYgntü'ihä '\_UV]b'] [ fi d'Ufib'gYg'hYgh] &\$\$\$#%& #97 nY'i nfi i b'c'UFU'\_Gni hYgh'UFUZbXUb'XYbYhYba Y\_'FYX]f''

En	mm.	970
Boy	mm.	2500
Yükseklik	mm.	1560
MU_ihHUb'_? UdUg]hYg]	L	154